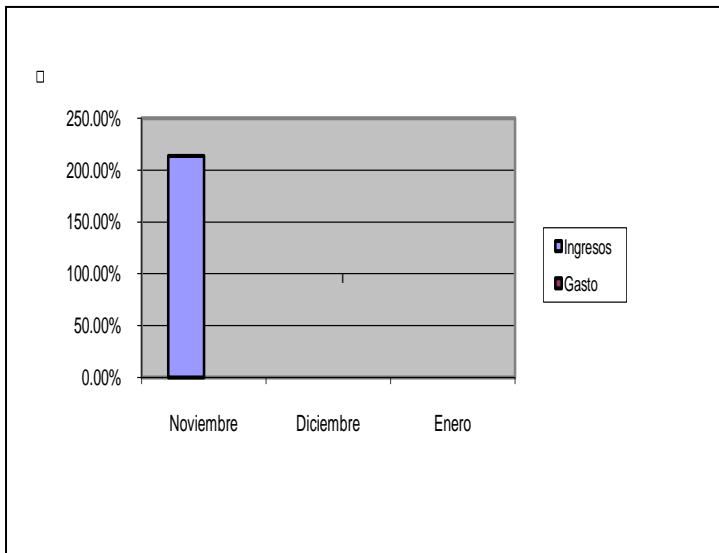


**PERIODICO INFORMATIVO DE OCTUBRE-NOVIEMBRE 2011**  
**NEWS LETTER OCTOBER-NOVEMBER 2011**



- Ingresos en el mes de Octubre (11%) y del Mes de Noviembre con (71%) del mes, acumulando al tercer mes del tercer trimestre (91%).
- Income in October (11%) of the month, November with (71%) accumulating in the second month of the third quarter (91%).

**INTRODUCCION**  
**INTRODUCTION**

- ◆ **Mantenimiento General:** Que incluye: Bacheo de Calles, Pintura, Reparaciones generales, Fumigación Acaro Rojo, supervisión al proyecto de Luminarias, Islas en Kantannah y trabajos en la previsión por amenaza de RINA.
- ◆ **Medio Ambiente:** Servicio de recolección por parte del Ayuntamiento y Separación de Basura. El día 17 de Octubre de 2011, y los reciclados. Se puede observar en la tabla una disminución de los estadísticos al reciclado.
- ◆ **Comité del Deporte:** Se organizo el primer concierto de la temporada presentando esta vez Música Celta el día 4 de Noviembre. El día 13 de Noviembre se celebro la 4ta edición de de la carrera y la escuela de vela estrena maestros. Debido al concierto se hizo una inversion para hacer reparaciones a la palapa de Centro Comunitario.
- ◆ **Comité del Parque:** El Parque Comunitario es finalmente abierto a los Colonos el día 16 de Octubre.
- ◆ **Seguridad:** Hubo un caso de robo en el mes de Octubre y uno en el mes de Noviembre. Se dieron apoyos a todos los eventos organizados por los distintos comités y se pidió que iniciaran una campaña para detección de carros de Golf no registrados, sin luces, sobrecupo, y menores de edad manejando, vehículos mal estacionados, jóvenes en vehículos a exceso de velocidad, y apoyaron 2 calles con encuestas casa por casa, para determinar si había mayoría para la colocación de un tope. Por ultimo desde que entro el carro de basura del Ayuntamiento, se ha designado un guardia para acompañarles en el recorrido.

- ◆ General Maintenance: That includes, Patching, painting, general repairs, cleaning the rain drainage, spraying the red mite, supervision to the Light post project, preventive task due to RINA threat, and gardening the island of Kantannah.
- ◆ Environmental Committee: Supporting the recycling program along with the Municipality, and finally we started to receive the municipality garbage recollection service on October 17th. It can also be seen a reduction on the recyclables.
- ◆ Sport and Activities Committee: The 1st concert of the Season took place at the Community Center with a Celtic quartet on November the 4th. On November the 13th was celebrated the 4th edition of the jogging race.
- ◆ Community Park Committee: Officially the Community Park opened on October 16th, with a big inauguration
- ◆ Security: One robbery case was reported in October 27th and one in November 17th. Support was given to all of the events organized by the Committees. Also we initiated a campaign aware the kids for the good use of the Golf cars and inviting them to register them, and not to drive them overloaded, underaged. Supported 2 street by making a poll among the neighbors to place speed bumps in request. Also a guard has been designated to escort the Municipality garbage recollection.

## **MANTENIMIENTO GENERAL**

### **GENERAL MAINTENANCE**

- Se atendieron casos como:
  - ❖ Limpieza de pozos.
  - ❖ Bacheo
  - ❖ Pintura de vialidades.
  - ❖ Recolección de ramas y reciclados.
  - ❖ Fumigación Acaro Rojo.
  - ❖ Se atendió la amenaza de RINA.
  - ❖ Se superviso proyecto de luminarias.
  - ❖ Elaboración de un rack para veleros Optimist.
  - ❖ Trabajos en las Islas de Kantannah.

- During this period the following were attended
  - ❖ Cleaning rain drainage.
  - ❖ Street patching.
  - ❖ Painting road signs near the park.
  - ❖ Still working on the red mite.
  - ❖ Attend RINA's threat.
  - ❖ Supervision on the street light project.
  - ❖ Supported the sailing school by building a boat rack.
  - ❖ Still working in Islands of Kantannah

❖ **Limpieza de pozos//Cleaning rain drainage**



❖ **Bacheo//Street Patching**



❖ **Pintando Vialidades//Road Signs near the Park**



❖ **Recolección de ramas y Reciclado//Green garbage and Recycle**

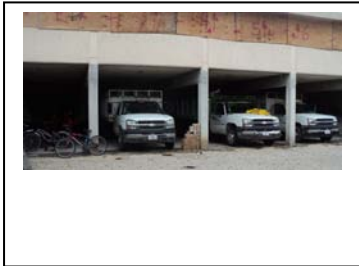




❖ **Fumigación Acaro Rojo//Red Mite Control**



❖ **Amenaza de RINA//RINA Threat**

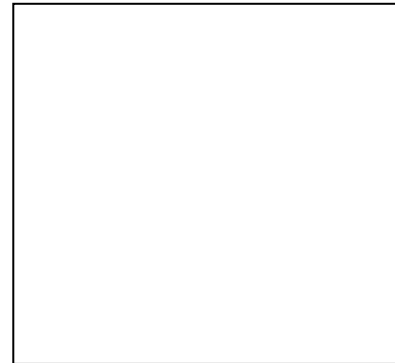


❖ **Proyecto de Luminarias//Street Light Project**

❖ En el mes de Noviembre se concluyeron los trabajos de electrificación que comprende desde Marina Mia, hasta el centro Comercial quedando pendiente la recepción del material para el armado de los postes.

❖ In November the electrification Project was concluded being pending to receive the lightposts, and lighths. The project will cover from Marina Mia up to the Comercial Center.

❖ **Rack para Veleros//Support rack for Optimist sail boats**



❖ **Jardineras Flotantes Kantennah//Floating Gardens in Kantenna.**



## COMITE DE MEDIO AMBIENTE ENVIROMENTAL COMITTEES

- ◆ Se siguió dando apoyo al programa de reciclato del Ayuntamiento en el Skate Park.
- ◆ A partir del día 17 de Octubre empezamos a recibir el servicio de recolección de basura por parte del Ayuntamiento, lo que nos obligo a disminuir los viajes de recolección, para los reciclados a una vez por semana, lo cual se refleja en nuestras estadísticas (**Tabla Anexa**).
- ◆ Hay que considerar que se continúa haciendo la recolección 3 veces por semana de basura vegetal.

- ◆ We continued giving support to the recycle program along with the Municipality at the Skate Park.
- ◆ On October 17<sup>th</sup> we started to received the garbage recollection service from the Municipality, having Colonos to continue with the task of recollecting once a week the house recyclables (**Statistic table below**) see how we have diminish the numbers, and...
- ◆ 3 times a week the gardening material.





## ESTADISTICO DE RECICLADOS RECYCLE STATISTICS



	Ene*	Feb.	Mar	Abr.	May	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Total anual en kg.
Pet	2452	1865	1963	3446	2,592	2187	2440	3403	1680	1245	525		23,798
Cartón	3128	2534	3240	3465	2,295	2118	2702	2765	3185	2247	1,410		29,089
Aluminio	630	526	700	884	571	576	459	393	730	526	314		6,309
Plástico duro	1035	1203	1465	1070	1,603	1076	1865	2406	1640	1261	565		15,189
Chatarra	2164	1092	1275	1682	613	1027	1560	2409	2055	1165	1,562		16,604
Vidrio	6220	5400	5850	7650	4,551	3242	4317	3944	5479	4683	1,756		53,092
	<b>15629</b>	<b>12620</b>	<b>14493</b>	<b>18197</b>	<b>12225</b>	<b>10226</b>	<b>13343</b>	<b>15320</b>	<b>14769</b>	<b>11127</b>	<b>6132</b>		144,081
							Promedio hasta Septiembre (kgrs/mes)	14,091.33		<b>-21%</b>	<b>-56%</b>		127 toneladas

## COMITÉ DEL DEPORTE ACTIVIDADES SPORT AND ACTIVITIES COMMITTEE

- ❖ En el mes de Noviembre del día 4 se llevo a cabo el primer concierto de la temporada con un cuarteto grupo de musica Celta.
- ❖ En el mismo mes del día 13 se llevo a cabo la 4ta edicion de la carrera de Puerto Aventuras que se ha converido en un clasico ya con 498 participantes de varios lados de la peninsula.
- ❖ On November 4th we had the 1st concert wuth a Celtic music Quartet.
- ❖ Also on the same month but on the 13 we celebrated the Puerto Aventuras race on its 4<sup>th</sup> edition with participant from all aover the Peninsula with 498 participans which has become a classic in the area.

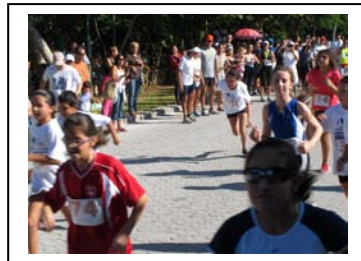
## CONCIERTO MUSICA CELTA

## CELTIC MUSIC CONCERT



# CARRERA 4TA EDICION

## RACE 4<sup>TH</sup> EDITION





# COMITÉ DEL PARQUE

## PARK COMMITTEE

- ❖ Oficialmente en el 16 de Octubre quedo inaugurado el parque Comunitario de Puerto Aventuras, a pesar del mal tiempo hubo gente que llego al evento.
- ❖ Un agradecimiento a todas las personas que participaron aunque ya no formen parte del Comité activo al dia de hoy.
- ❖ Officially the Community park of Puerto Aventuras opened on October 16<sup>th</sup> with a big event even though it rain, many neighbors gather for the event.
- ❖ We want to extend our gratitude to all the people involved to make it possible even though some of them have quit the Committee.



# SEGURIDAD//SECURITY

## GRAFICAS DE ROBO//ROBBERY GRAPHICS

	Reporte de Robos - 2011												Total
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	
En Casa	2	1	1	2	1	1	5	1		1			15
Fuera de Casa	1				1	2		1					5
En Negocio	1					1			1		1		4
Dudoso	1						1	1					3
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>		<b>27</b>
<i>Resueltos</i>		1	2			2	1	1	1				

## DETALLES DE REPORTES REPORT DETAIL

### Reporte General

Debemos considerar que dentro de Puerto Aventuras existen 3 turnos de 9 trabajadores cada uno y de los cuales hay 5 en Caseta de seguridad y 4 haciendo rondas y atendiendo quejas, por lo que cubrir todo el perímetro de manera simultánea es imposible, por lo que pedimos a todos los vecinos de tomar ciertas precauciones con sus pertenencias.

### INCIDENTES DE ROBO OCT-NOV 2011

1. **27 OCTUBRE 2011:** En este día se reportó un robo a caja de seguridad de gran dimensión en la calle de Punta Matzoma. La caja se recuperó pero no así el contenido. No se detectaron forzaduras en la propiedad.
2. **17 NOVIEMBRE 2011:** Un turista reportó que le robaron de su bolso en la playa una tarjeta de crédito, y comentando que nunca perdió de la vista el bolso.

### GENERAL REPORTS

We must consider that in Puerto Aventuras there are three shifts of 9 workers each, and of which 5 are at the security gate and 4 making rounds and attending complaints, therefore cover the entire perimeter simultaneously its impossible, so we asked all the residents to take their precautions with their belongings.

### ROBBERY REPORTS OCTOBER-NOVEMBER 2011

1. **OCTOBER, 27TH 2011:** A robbery was reported in Punta Matzoma in which was subtracted a big Safety Deposit Box and even though it was recovered, they managed to opened it and stolen the goods.
2. **NOVEMBER, 17TH 2011:** A tourist reported a robbery of his credit card on the beach even though he claimed he never lost sight of it.

# **RECOMENDACIÓN IMPORTANTE**

## **INMPORTANT RECOMENDATION**

**Oficina de Seguridad:**  
**873-51-28**

Se hace una recomendación a la Comunidad para reportar actividades raras en sus calles y en caso de algún incidente, levantar una demanda para que se haga una investigación formal.

A recomndation is made to report to security any unusual activities in your street an report it to security and in case of an event place a legal demand to get it on leagal course.

**Atte.**  
**Armando Rincón**  
**Gerente General Colonos**